

# El Comercio de Bolivia

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XV

La Paz, miércoles 27 de agosto de 1913

Nº. 3,873

## “EL COMERCIO DE BOLIVIA”

LA PAZ, AGOSTO 27 DE 1913

### La tiranía de la ley

Conocidas son las frases sentenciosas que consigna el diario conservador, toda vez que el Gobierno, en uso de sus peculiares atribuciones hace o deja de hacer algo que se relaciona con las cuestiones religiosas.

Después de larga discusión en ambas Cámaras, es sabido por nuestros lectores que el Congreso Nacional dictó una ley decretando la clausura del Convento de la Merced. No sabemos por qué razones el Gobierno Villazón dejó pendiente el cumplimiento de la expresada ley, pero si tenemos conocimiento de las frases calumniosas que dirigió la hoja conservadora al ex-Presidente de la República, calificándolo de gobernante dócil y complaciente con sus adeptos. Estaba el delito en el señor Villazón, en haber promulgado una ley ya dictada en 1880, por un Congreso legalmente reunido y ratificada por la Legislatura de 1912.

Y como quedase sin cumplimiento la ley sancionada y promulgada, después de los tristes constitucionales, le ha correspondido al nuevo Estatuto señalar un plazo prudencial para que se cumpla la ley. Este acto correcto y ajustado los trámites de una buena administración, ha servido de fundamento al órgano conservador para presentar un estado de cosas anormal, injusto y autocrático, del cual, para felicidad del país, nos encontramos muy lejos.

Que el Ejecutivo, como el encargado de hacer cumplir las leyes, hubiese insinuado la conculcación de un acto parlamentario, no quiere decir que el país esté bajo el dominio de un poder autocrático que no respeta las leyes que nos gobiernan. Pues, ocurre lo contrario, desde el momento que el Presidente de la República, dando prueba de un legalismo estricto, insinúa el cumplimiento de una ley que podía quedarse escrita, como ha sucedido, por desgracia, en otras ocasiones, pero el órgano conservador, lejos de reconocer este sometimiento del Jefe del Estado a las leyes constitucionales, exclama desparovido y lamenta la situación de Bolivia, por estar bajo el peso de una tiranía. Y cuál es esa tiranía que arranca gritos de dolor del humilde pecho de los conservadores? Es la tiranía de la ley, que está simbolizada en este aforismo: *dura lex sed lex*.

### La fiebre tífus es derrotada

### Buen éxito de una comisión

Recordarán nuestros lectores que en los últimos días del mes anterior, el Ministerio de Gobierno recibió alarmantes telegramas de algunas provincias de Cochabamba, que daban a conocer los estragos de la fiebre tífus. Ante esta dolorosa situación, el Gobierno solicitó la colaboración del Instituto de Bacteriología, que, en esos días, hacía sus primeros ensayos con el fluido vacuno preparado por el Director de dicho Instituto, Dr. Néstor Morales V. Este facultativo, ante la insinuación del señor Ministro del ramo, organizó una comisión de jóvenes del Instituto de Bacteriología y presididos por el Dr. Jesús Mendoza. La indicada comisión provista de una buena cantidad de ampollas del fluido vacuno, trasladóse con todo entusiasmo al foco de la epidemia, para combatir con toda energía y evitar la propagación de la terrible enfermedad.

A un principio, los jóvenes comisionados encontraron ciertas desconfianzas, que desapa-

recieron en vista de los maravillosos resultados de la vacuna, que no sólo evitaba el contagio sino también que curaba a los ya enfermos de fiebre tífus.

Con una enérgica campaña desplegada por los comisionados, así como con la inteligente colaboración de algunos facultativos de Cochabamba, se pudo lograr con todo éxito la desaparición de la fiebre tífus.

## NOTICIAS TELEGRAFICAS

Servicio especial para EL COMERCIO DE BOLIVIA por la vía de Buenos Aires

### CANADA

LA CANDIDATURA DE FÉLIX DIAS DE REGRESO A SU PATRIA

Quebec, 26.—El coronel Félix Díaz que se encuentra hace tiempo fuera del seno de su patria, ha declarado sostener su candidatura a la presidencia de Méjico, para lo que ha resuelto regresar a su patria, donde tiene un bien cimentado partido.

### TURQUIA

EL VIAJE DE TALAAT NEGOCIACIONES DIPLOMÁTICAS

Constantinopla, 26.—Se asegura que el viaje de Talaat a la frontera búlgara obedece al propósito de hacer comprender a la oficialidad turca a no pasar el Maritza, mientras no se pronuncie la declaración de guerra entre Bulgaria y Turquía, que está próxima a estallar.

Se dice también, que Natchevich ha recibido instrucciones de parte del gobierno otomano, para entrar en negociaciones de reanudación de relaciones diplomáticas con Bulgaria, para dar fin a la cuestión de Andrinópolis que ocasiona el problema de la paz definitiva.

### CHINA

LA REVOLUCIÓN DE NANKING TERMINADA

DISCULPA DE LOS JEFES REVOLUCIONARIOS

Pekín, 26.—Los incidentes ocurridos en Nanking con motivo de la revolución se han dado por concluidos, dando por resultado haberse disculpado a los jefes y oficiales pertenecientes a la revolución; dichos jefes y oficiales se han marchado, fuera de sus fronteras, a la ciudad de Hohaihin.

### ARGENTINA

INUNDACIONES ALARMANTES

ATRAZO DE GENERALES EN SU VIAJE

Buenos Aires, 26.—Noticias recibidas de las provincias del Sud, hacen saber que en estos últimos días se han producido inundaciones con caracteres alarmantes. Los generales Guido, Piranecoché y el coronel Vidal han tenido que suspender su viaje de regreso a esa capital a causa del mal estado en que se encuentran los terraplenes de los ferrocarriles.

### TRIPOLITANIA

SUMISIÓN DE LOS JEFES REVELDES

LLUVIA DE CENIZA EN DOS POBLACIONES

Benghazi, 26.—Diez y seis jefes pertenecientes a las tribus rebeldes, se han presentado voluntariamente ante el general Alejandro, comandante de las tropas italianas con objeto de someterse a la bandera italiana, protestando ser fieles a dicho gobierno.

Se asegura que en las poblaciones de Calafia y Eteña, se ha producido una fuerte

lluvia de ceniza que ha sembrado el espanto de sus habitantes. Créese que este fenómeno ha sido producido por la erupción de un volcán apagado.

### INGLATERRA

EL CONGRESO INTERNACIONAL DE GLASGOW

Londres, 26.—Se ha recibido aviso de Glasgow de haberse iniciado las labores del congreso internacional de cooperación.

### BULGARIA

CONDECORACIÓN DE LA REYNA ELEONORA

CUESTIONES BÉLICAS

DESMIENTIDO DE RUPTURA DE RELACIONES

Sofía, 26.—El rey Fernando ha condecorado en acto solemne a la reina Eleonora con la gran cruz por su actuación valerosa en la atención de heridos en la última campaña de los Balcanes.

Los diarios de esta capital y las gestiones diplomáticas que se efectúan en las relaciones con Turquía, desmienten la noticia de que el gobierno otomano haya dado el ultimatum a Bulgaria, y la orden del movimiento de sus fuerzas.

### GRECIA

MANIFESTACIONES A VENIZELLOS

REORGANIZACIÓN DEL EJÉRCITO

ENTREGA DE DEAGACH

Atenas, 26.—Numerosas personalidades de esta localidad obsequiaron con un suntuoso almuerzo al canciller Venizelos, fiesta que tuvo una extraordinaria solemnidad.

El general francés Eyndoux, ha sido comisionado para la nueva organización del ejército griego, con amplios poderes para su militarización conforme a la táctica moderna.

Se ha recibido comunicación oficial, en las que se anuncia que los búlgaros se preparan a entregar a la Turquía la población de Deagach, conforme al tratado de paz.

### ALEMANIA

FIESTAS CENTENARIAS

EN KELTERN

CONCURRENCIA DEL EMPERADOR GUILLERMO

Berlín, 26.—Con gran solemnidad se ha celebrado las fiestas centenarias de la guerra de 1813 en Keltren, habiendo concurrido el Emperador Guillermo, quien fué recibido por el Regente habiéndosele cambiado significativos discursos entre ambas personalidades.

Comunicaciones recibidas de Amsterdam, hacen saber que von Derlinder ha sido comisionado para la organización del nuevo gabinete.

### CHILE

EL EX-PRESIDENTE LEGUÍA

SUS DECLARACIONES

PRÓXIMA VUELTA AL PERÚ

LA CUESTIÓN DE LAS CAUTIVAS

### LA FÓRMULA BILLINGURTS

Santiago, 26.—Habiendo sido entrevistado por numerosas personas de esta localidad el ex-presidente del Perú señor Augusto B. Leguía, este manifestó encontrarse en Chile, por que el Perú se encontraba exaltado contra él motivo por el que se había refugiado en esta capital, esperando a su familia para dirigirse a New York de donde volverá al seno de su país una vez que sean calmados los ánimos de sus conciudadanos. Manifestó también que la delegación obrera que debe constituirse en esta capital con motivo de las fiestas patrias, considerada hasta el momento como una manifestación de cordialidad entre Chile y el Perú, no pasará de ser una bella idea, una vez que existe una barrera poderosa, que es el problema de las cautivas, que hace esteril la empresa de una confraternidad internacional, cuyo remedio es el arbitraje, que debe proponerse antes de que salga del mando supremo el señor Billingurts, quien ha encontrado la fórmula, que es ansiada por todos.

### La instrucción pública en provincias

INSPECCIÓN DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA EN PROVINCIAS

Damos a continuación el importante oficio que ha enviado el señor Inspector de Instrucción Primaria, al Rector de la Universidad. Dice lo siguiente: La Paz, a 18 de julio de 1913. Al señor Rector de la Universidad de La Paz. Presente.

Señor: Con el presente oficio, tengo la honra de elevar ante ese Rectorado, en fojas 10, el proyecto de PRESUPUESTO para las escuelas fiscales de las provincias del departamento de La Paz, para el año de 1914.

Algunas ligeras explicaciones servirán para justificar las innovaciones que se han introducido en este proyecto, con relación al presupuesto vigente.

En primer lugar debo manifestar que las diferentes partidas consignadas en el proyecto obedecen a un plan uniforme y metódico, que es el fruto de una atenta y constante observación personal practicada en las diferentes localidades del departamento; pues el que suscribe, en los años que tiene a su cargo la inspección de las escuelas fiscales de provincia, ha estudiado detenidamente, no solo en las capitales de éstas, sino también en los cantones y vicecantones, así como en las estancias y aldeas, las condiciones de vida, las costumbres, los recursos con que cuentan, sus exigencias, las distancias que tienen que recorrer los maestros ambulantes, el número y calidad de los alumnos a instruir, y, en fin, cuanto dato ha sido necesario recolectar para fijar, con algún acierto y equidad, el haber que cada preceptor fiscal debe ganar, sin perder de vista las condiciones pedagógicas y la capacidad de éste, a fin de que todo este conjunto de observaciones resulte, si no un perfecto, por lo menos un regular servicio en la instrucción pública de provincias.

Es necesario decirlo, hasta hoy no se ha podido reunir un buen personal de preceptores de provincia por la exiguidad de los haberes que se les paga, pues con Bs. 50 de sueldo mensual, es algo más que difícil conseguir un preceptor consciente de su misión y de sus deberes. Por eso, a los preceptores de las capitales de provincia y de sección municipal, donde hay mayor número de exigencias y también el mayor número de alumnos, se les ha elevado el haber mensual, a Bs. 100 y 80 respectivamente. El haber de los preceptores en cantones, vicecantones y aldeas, se ha graduado en Bs.

80, 60 y 50 mensual, consultando la importancia de cada lugar, y sobre todo el número de alumnos que concurren a la escuela.

Se ha consignado la partida respectiva para las preceptorías de las escuelas de niñas, en las capitales de provincias, conforme a la ley de 7 de noviembre de 1912, que las crea, y algunas de las cuales no tienen partida en el presupuesto vigente.

En algunos cantones de importancia y donde la población escolar es considerable, se ha creado escuelas para niñas.

Así mismo, muchas escuelas que tienen más de cien alumnos concurrentes, han sido dotadas de un preceptor auxiliar, porque es imposible, humanamente imposible, que un solo preceptor pueda atender a tan crecido número de alumnos.

El presupuesto vigente, consigna muchas partidas para escuelas situadas en haciendas y en propiedades particulares, contra el principio de que el Estado solo puede instruir a los indios comunarios o sea a los que pagan contribución, siendo obligación de los patronos instruir o mandar instruir a sus colonos.

Del mismo modo, muchos pueblos de escasa población escolar y que no tienen ni diez alumnos, están dotados de escuelas en el actual presupuesto.

En el proyecto que presento, se han suprimido éstas y aquellas.

En cambio, se han creado partidas para escuelas que deban fundarse en pueblos y lugares de importancia, y que el Poder Legislativo los ha olvidado.

Entre estos pueblos y lugares, están, entre otros, Curva, Caquingora, Achiri, Amarete, Charaza y Ullaulla, estos dos últimos, situados cerca de las fronteras de la patria, y que por esta razón, es necesario atenderlos en todo orden.

A fines del presente año, deben egresar de la Escuela Normal de Preceptores de Indígenas, doce maestros, quienes, con el nombre de «Preceptores de Estados», deben encargarse preferentemente de la instrucción de la raza indígena en los lugares más importantes y necesarios, que oportunamente se les señalará. Se ha consignado la partida respectiva para estos nuevos preceptores, señalándoles un haber mayor del que ganan los actuales maestros ambulantes, en razón de ser aquellos titulados.

Se ha conservado íntegra la partida de Bs. 15,000, para los trece maestros ambulantes que actualmente prestan sus servicios con bastante éxito.

En cuanto a las partidas para alquileres, la Inspección ha efectuado personalmente una prolija investigación en las provincias, sin atenerse a informes de autoridades ni de los preceptores. Resultado de esto, es la supresión y reducción de muchas partidas y la creación de otras nuevas, pudiendo afirmar, que el proyecto, tal como está concebido en este orden, es la expresión pura de las actuales exigencias.

La partida de Bs. 5,000, para la construcción de locales fiscales y reparación de los existentes, requiere una explicación aparte.—En diversos cantones, y aldeas donde hay escuelas fiscales, existen terrenos pertenecientes al Estado y que se hallan en poder de particulares, muchas veces sin título alguno. En otras partes, y éstas son numerosas, existen locales fiscales destinados para escuelas, pero que en la actualidad no pueden ser utilizados por el deplorable estado de ruina en que se encuentran, viéndose el Gobierno obligado a pagar alquileres para hacer funcionar sus escuelas. Por último, muchos de los edificios fiscales actualmente ocupados, necesitan una seria reparación antes de que se deterioren por completo. Con los Bs. 5,000 consignados

en el proyecto, se habilitarían unos 50 locales cómodos y apropiados para escuelas, ahorrándose en años venideros LA CRECIDA SUMA QUE ACTUALMENTE SE GASTA EN ALQUILERES PARA ESCUELAS.

Se ha consignado también la partida de Bs. 2,000, para bagajes de los preceptores, de provincia que concurren a los cursos de repetición.

Esta Inspección, colaborada por algunos preceptores, ha formado un «Libro de Lectura Nacional», destinado exclusivamente a la castellanización de la raza indígena aimara; y para la impresión de este texto, en caso de que él sea aprobado por el Ministerio del ramo, se ha consignado la partida correspondiente.

Por último, se ha creado un auxiliar para la Oficina de la Inspección, y se ha fijado una partida calculada para la compra de muebles y útiles para la misma, especialmente para una máquina de escribir de que carece.

Tales son, señor Rector, las indicaciones que esta Inspección se permite hacer, para mejor ilustración del proyecto de presupuesto que se acompaña.

Saludo a usted como su atento servidor

Luis S. Crespo.

Inspector de las Escuelas de Provincia.

### En el ramo policario

PLAUSIBLES INICIATIVAS

El cumplido Secretario de la Policía de Seguridad, en el corto tiempo que desempeña su puesto con toda laboriosidad y competencia, ha elevado un pequeño informe al Jefe de la Policía, del movimiento de la Secretaría que se halla a su cargo. En dicho informe, que nos es grato publicar, se apuntan iniciativas que por su importancia bien pueden ser tomadas en cuenta, por tratarse del arresto de los niños menores que son conducidos a la Central por rateros, valiéndose aun del artificio de pulverizar los huesos humanos, para el mejor éxito de sus pillajes. Es por esto que aplaudimos la simpática idea de que se funde una sección de corrección, dependiente de la Policía, sección para la cual el señor Palza, indica además el ingreso de fondos para su sostenimiento. Las otras iniciativas no menos importantes, para aplicar penas corporales, único medio de eliminar a los consuetudinarios alcohólicos, así como también la fundación de la Revista de la Policía, merecen también nuestro franco aplauso.

El informe dice así: Secretaría General de la Policía de Seguridad, La Paz, Junio 28 de 1913.

Señor Jefe de la Policía de Seguridad etc.

Informa:

Señor: Con el propósito siempre de contribuir en lo posible, al desenvolvimiento y adelanto de la institución policaria a la que tengo la honra de pertenecer, me permito en cumplimiento de mis deberes elevar a su digna consideración el presente informe ligeramente detallado del movimiento de la Secretaría de mi cargo, que corre desde el 19 de Noviembre del año pasado, en la que fui honrado por el Supremo Gobierno con el puesto de Secretario de esta repartición.

El objeto principal que me ha asistido al presente, es dar a conocer el movimiento de las diversas secciones de este importante despacho por el adjunto cuadro estadístico que acompaño, se ve que los delitos contra la propiedad y las personas, así también las faltas de compromisos y otras infracciones, son debidos exclusivamente a la embriaguez que va tomando proporciones considerables en todas las clases sociales, por lo que se hace indispensable una formal campaña contra el alcoholismo causante del sinnúmero de de-



606 sin inyecciones:

**SIGMARSOL**Del profesor **BACHELET**  
Comprimidos para la curación radical de la SifilisLos mismos resultados de las inyecciones  
en cualquiera de los 3 periodos del malSe toma como simples píldoras  
y no requiere dietas, ni cama, ni  
molestiasAPROBADO POR EL CONCELLO NACIONAL DE  
HIGIENE DE BUENOS AIRES

Precio de la caja tratamiento completo

**60 FRANCOS**Pídanse prospectos gratis  
al único concesionario para el Pacífico**AUGUSTO MEYTRE**

Casilla 1495 - VALPARAISO

**606****SIN INYECCIONES****LA SIFILIS SE MANIFIESTA:****PRIMER PERIODO:** Por el cancro (induración) acompañado casi siempre por glándulas en las ingles.**SEGUNDO PERIODO:** Erupción de manchas rosadas en el cuerpo, costras en el cuero cabelludo y placas muy dolorosas y contagiosas en la boca y garganta.**TERCER PERIODO:** Aparición de las gomas (tumores sífilíticos) que pueden atacar todos los órganos: hígado, estómago, cerebro, y causar las más graves complicaciones, como la aneurisma, la parálisis, la locura, la muerte!.....**EL SIGMARSOL**

Que es el 606 [Salvarsan] en comprimidos cura la SIFILIS sin inyecciones, ni dolores y sin indiscreciones.

Se usan como simples Píldoras y su resultado es el mismo de las inyecciones, sin los dolores de éstas, ni las molestias y gastos de la operación.

**EN EL TERCER PERIODO:** Los efectos son particularmente rápidos: las gomas ulceradas o no desaparecen en los primeros días del tratamiento.**EN EL SEGUNDO PERIODO:** Las placas mucosas, costras y sífilides papulosas e hipertróficas curan con extraordinaria rapidéz.**EN EL PRIMER PERIODO:** Los accidentes son más rebeldes, pero tanto el cancro como los bubones no tardan en desaparecer antes del final del tratamiento, que es el fin absoluto de la enfermedad.**PRECIO DE LA CAJA:** 60 francos.

Se envían folletos explicativos, gratis a quien los solicite.

Las cajas no tienen rótulo indiescreto alguno, de manera que pueden ser usadas en la mesa como un remedio cualquiera

**Por mayor: AUGUSTO MEYTRE**

179 -- Avenida Errázuriz -- 181 • Casilla 1495 • Valparaíso.

litos que se cometen día a día. La represión actual de Policía es deficiente, puesto que solamente se reduce a aplicar penas pecuniarias y cortos arrestos que en nada contribuyen a la corrección de éstos. Además, se hace necesario obtener del Poder Legislativo una ley que establezca penas corporales, para que mediante esta ley, reprimir la embriaguez consuetudinaria, a fin de evitar su creciente propagación que va extendiéndose aun en las altas clases sociales. Esta medida sería salvadora cuyos resultados prestarían benéficos servicios al país.

El punto principal que me ha animado en el presente informe ha sido precisamente éste, cuyos resultados serían positivos. Como se ve en el cuadro adjunto, las garantías y compromisos, las inscripciones de sirvientes, matrículas de armas, etc., no dan rendimiento alguno a la Policía, siendo de advertir que en Secretaría se sientan tales actas todos los días, en los compromisos se anotan partidas por valores de más de cien bolivianos; estas partidas deben pues dar algún rendimiento, determinando el tanto por ciento; en los compromisos por ejemplo y en sumas mayores a cien bolivianos se debe cobrar como impuesto el 3%, en sumas menores a cien se cobraría un boliviano, así también en la inscripción de sirvientes y matrículas de armas, por todo certificado que se franquee, y garantía que se sienta se cobraría de igual modo un boliviano.

Estos ingresos que a primera vista producirían un regular rendimiento en beneficio de esta repartición, serían destinados al sostenimiento de la sección de corrección que ha gozado de la atención que ha gozado. El Poder Legislativo próximo a reunirse no dudo prestaría su aprobación mediante un proyecto ampliatorio que las autoridades superiores lo podrían en consideración de las Cámaras.

Juzgo también de utilidad práctica la fundación de una Revista Policial, idea manifestada también por esa Jefatura, que se halla animada de los mejores propósitos al desenvolvimiento de la Institución policial. Hoy que la Policía cuenta en su seno con empleados superiores, la fundación de la Revista sería una realidad, la misma que prestaría importantes servicios como todo elemento de este género, dando a conocer a las demás Policías de la República, la filiación de los criminales que han cumplido su condena, quienes huyen siempre a otras

ciudades cambiando de nombre para volver a cometer nuevos crímenes. La publicación de la Revista sería aun la corrección de éstos y mediante ella conocidos y por supuesto vigilados. Además se daría a conocer el movimiento de las diversas secciones de esta repartición, excluyendo los asuntos reservados. Esta Revista no tendría derecho a tratar sobre asuntos políticos, sería pues exclusivamente policia-ria.

Para atender a los gastos que demanda la edición, estimó útil se obtenga una subvención nacional o en su caso se destine la suma de cien bolivianos de la caja de multas recaudadas; esta suma sería mensual.

Son estas las modestas iniciativas que me permito poner en su ilustrada consideración, las cuales deben desenvolverse dentro de su justo criterio.

Me complace y honra a la vez, que en el tiempo que me hallo desempeñando el cargo de Secretario General de esta Policía de Seguridad, no haya tenido observación alguna ante mis superiores, menos por mis compañeros de labores; antes bien he procurado siempre corresponder a la confianza que me merecido del Supremo Gobierno, trabajando con toda voluntad, y haber secundado en la modesta esfera de mi actuación, a los patrióticos anhelos consagrados por Ud. en favor de la institución policial.

Esperando merecer de esa su perioridad, el que fuesen tomadas en cuenta siquiera como el deseo del ciudadano que aspira a contribuir al engrandecimiento de las instituciones del país, las indicaciones propuestas en el presente informe, que merezca su aprobación, me es honoroso suscribirme ofreciéndole las consideraciones de mi respeto, como su obsecuente

Servidor.  
Abel Fernando Palza.  
Secretario de Policía

**EN ALQUILER.**—Un departamento en altos para familia, y un almacén con 3 puertas sobre la calle. Referencias en la misma casa, calle Ayacucho N° 19, La Paz, agosto 19 de 1913. 5 v. 3868

**CUADRO ESTADISTICO**

del movimiento policiario, en la Oficina Central y las cinco sucursales, durante el primer semestre del año 1913.

CAUSAS	Enero		Febrero		Marzo		Abril		Mayo		Junio		TOTALES		
	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	General
Ebrios.....	498	262	379	190	379	182	426	220	366	314	391	167	2,439	1,335	3,744
Desórden.....	148	210	225	152	262	164	184	191	180	157	285	164	1,284	1,138	2,422
Pelea.....	197	149	216	121	232	175	152	112	132	86	174	191	1,403	834	1,937
Conocimientos.....	98	123	97	123	115	99	104	114	107	135	144	146	665	740	1,405
Compromisos.....	115	58	162	69	87	35	116	58	153	68	113	80	746	368	1,114
Garantías.....	150	110	163	98	170	85	131	80	159	63	169	82	942	518	1,460
Manos violentas.....	185	122	184	145	227	107	215	143	163	261	167	224	1,141	1,002	2,143
Injurias.....	102	109	144	127	166	151	146	128	123	166	153	180	834	861	1,695
Denuncias.....	47	63	68	62	54	41	52	50	56	42	64	79	338	337	675
Niños perdidos.....	7	3	5	6	12	10	9	8	5	4	5	8	43	39	82

La Paz, junio 30 de 1913

Vº Bº  
ALBERTO GRANIER  
Jefe de PolicíaEs conforme—  
Abel Francisco Palza,  
Secretario de Policía.**CUADRO ESTADISTICO**

del movimiento de la Secretaría de Policía, durante el primer semestre del año 1913

CAUSAS	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	TOTAL
Denuncias pasadas al M. P.....	25	30	20	18	15	14	122
Certificados expedidos.....	22	15	18	16	13	10	99
Compromisos.....	42	45	52	46	38	36	259
Garantías.....	46	52	56	65	54	56	322
Inscripciones de sirvientes.....	14	13	12	16	8	15	77
“ “ “ armas.....	14	13	18	9	8	16	77
“ “ “ extranjeros.....	7	6	4	16	8	9	59
Población (entraron).....	986	1,036	1,025	985	1,204	856	6,100
“ (salieron).....	560	820	634	563	647	548	3,772
Telegramas varios.....	32	28	26	21	29	28	164
Solicitudes presentadas.....	42	38	27	49	38	31	225

**FERROCARRIL DE GUAYAMA.**—Se previene al público que desde el 1º de septiembre se cobrará diez centavos por entrada a la estación de Challapampa a las horas de salida y llegada de los trenes, a las personas que no estén provistas del boleto de viaje.

La Empresa.  
10 v. 3868**Julio J. Eyzaguirre****Rafael Salvatierra**—ABOGADOS—  
Atienden asuntos civiles, administrativos y criminales.Calle Chirinos N° 96, [altos.]  
Teléfono N° 30.Casilla de correo N° 17.  
1 m. J. 26.**Dr. José Tapia D.****Médico-Cirujano**

Especialidad: enfermedades venéreas y sífilíticas, enfermedades de la piel.

Consultas todos los días de 12 m. a 4 p. m.

Illimani N° 12, al lado correo. P. M.



## DIA SOCIAL

**En la Cámara de Senadores.**—Para esta noche han sido invitados varios caballeros de nuestra sociedad, a la reunión que tendrá lugar en el H. Senado, con objeto de hacer conocer el programa de la International Law y la invitación que ha a Bolivia dicha sociedad, por intermedio de su delegado el señor Benjamín Barrios.

He aquí la invitación que circula con este motivo:

Juan M. Saracho, Plácido Sánchez, José Carrasco y Severino Campuzano, saludan a Ud. y le instan a que sirva de concurrido al salón de sesiones de la H. Cámara de Senadores, el miércoles 27 de los corrientes, horas 8 y media de la noche, con objeto de hacer conocer la invitación al 28º Congreso de la International Law Association que viene a hacer a los abogados de Bolivia, el señor don Benjamín Barrios, abogado de mexicano, español e inglés.

La Paz, 25 de agosto de 1913.

**Almuerzo.**—En agradecimiento a los múltiples y merecidos agasajos que han sido objeto de parte de nuestra sociedad, el señor Ricardo Barreda y señora, ofrecieron ayer a varias familias de nuestra sociedad un suntuoso almuerzo servido en los elegantes comedores del Hotel Guibert.

Entre las muchas personas asistentes pudimos notar a las siguientes:

Señoras: Cristina Farfán de Ascaranz, Juana G. de Goytia, Teresa Diez de Medina de La Fuente, María Luisa Moraleda de Agramonte, señora de Almenara y Hortensia Diez de Medina de Zalles.

Caballeros: Coronel Benedito Goytia, doctor Alfredo Ascaranz, señor Alejandro de La Fuente, Sr. Ricardo Agramonte, señor José Almenara y doctor Luis Zalles G.

Señoras: Esther y Raquel Goytia.

**Banquete.**—En medio de la mayor cordialidad, se verificó anoche el banquete ofrecido en nombre del gobierno mejicano, por el cónsul de aquella nación doctor Severino Campuzano, en honor de nuestro ilustre huésped, doctor Benjamín Barrios.

Asistieron además a esta manifestación, los ministros de la Corte Superior en su totalidad, fiscales de distrito y gobierno y distinguidos representantes del foro nacional.

En nuestra edición de mañana, publicaremos los discursos cambiados en esta significativa reunión.

**Onomástico.**—Celebra hoy sus natalas la distinguida señorita Enriqueta Jémo T. hija del que fue doctor Luis F. Jémo.

**Bautizo.**—En el templo del Sagrado se bautizó la última niña de los esposos Suárez Colonna Barrenechea. Apadrinaron la ceremonia el doctor Mario Escobari y su esposa.

**Enfermos.**—Con la salud un tanto resentida, se encuentra el doctor Plácido Sánchez, Ministro de Justicia e Industria.

—Los esposos Zalles-Valenzuela, lamentan la enfermedad de su último niño.

—Completamente restablecido de la leve indisposición que le aquejó en días pasados, se halla el honorable representante nacional, señor Horacio Ríos.

—Continúa mejorando notablemente de su enfermedad, la señora Hortensia D. M. de Zalles.

—Ha ingresado a un periodo de franca convalecencia el señor Carlos Chavaneix.

—En estos últimos días ha experimentado una relativa mejoría en sus dolencias, la señora María V. de Salinas.

—Delicada de salud se halla la señora Rosa B. de Eyzaguirre.

—Guarda cama a consecuencia de una ligera enfermedad, la señorita Elena Zanelli.

—En vías de un completo restablecimiento se halla, el señor Guillermo Collao.

**Viajeros.**—Como lo teníamos anunciado en tren de ayer, se ha dirigido a la ciudad de Potosí, el señor José Aguirre Achá, nuevo prefecto de ese departamento.

—En tren de la mañana de hoy, emprende viaje con destino a Oruro, el señor Alberto Diez de Medina, últimamente nombrado por el Supremo Gobierno, prefecto y comandante general de aquel departamento.

—Acompaña en su viaje al señor Diez de Medina, su distinguida esposa, señora Carolina Z. de Diez de Medina.

—Se ha restituido a la ciudad procedente de sus propiedades del altiplano, la señora Paz de Stump.

—En el último tren llegado a esta ciudad, ha venido por algunos días de Viacha, el señor Darío Lizón, subprefecto de la provincia Ingavi.

—En el internacional del viernes próximo se ausenta por la vía de Mollendo, con destino a Europa el señor Arturo Laurence, en cuya compañía también viaja su esposa señora Mercedes Otero de Laurence.

—Pasada corta permanencia en esta ciudad, ha vuelto ayer a la ciudad de Oruro, el señor Nataniel Murguía, intendente de la policía de seguridad de ese punto.

—Con asuntos comerciales se ha dirigido a algunas poblaciones del interior de la república, el señor Martín Freuden tal.

—Hoy se ausentó a sus propiedades de Patacamaya, el señor Alberto Camacho.

—Por motivos de enfermedad parte en el internacional de hoy con Dirección a Arica, la señora Rosaura v. de Guibert, quien viaja acompañada de su hija Emma.

—Después de breve permanencia entre nosotros ha regresado a la ciudad de Oruro, el señor Rafael Berthlin.

—Con destino al campo ha viajado en el meridiano de ayer, el señor Juan Collao.

—Se encuentra en esta ciudad procedente de Europa, el señor Otto Ahrens, persona vinculada a distinguidas familias de la localidad.

—Llegó de Cochabamba, el señor Alberto Montenegro G.

—Procedente del puerto de Guayaquil se encuentra en esta ciudad el señor Alberto Soto.

—Del mismo punto llegó el Presbítero Israel Ortiz Daza.

## ADIOS!

**Dolores de cabeza.**

Así puede Ud. decir cuando toma las—

**Cápsulas de Nervalina**

que vencen infaliblemente la jaqueca, neuralgia cefálica y el dolor de cabeza en todas sus formas.

## LA PAZ

## ALMANAQUE

AGOSTO

Miércoles 27.—San José de Calasanz.

## BOTICA DE TURNO

Para la segunda quincena: Botica Central calle Comercio.

**Ingresos aduaneros.**—A la Aduana de esta ciudad, ha ingresado durante el día 23 del presente mes, la cantidad de Bs. 7,204, por liquidación de pólizas.

La Aduana de Puerto Suárez, ha tenido de ingresos en la primera semana del mes de julio último, la cantidad de Bs. 11,112.62.

**Liberaciones.**—El Ministerio de Hacienda, ha ordenado a la Agencia Aduanera de Bolivia en el puerto de Antofagasta, despache libre del pago de derechos once bultos, que contienen material de "Boy Scouts", destinado al Colegio "Junín" de la ciudad de Sucre.

Igual orden dió a la Aduana del Norte, para el despacho de once bultos, con libros impresos y papel rayado, importados por el Ministerio de Instrucción.

También ordenó a la misma Aduana, el despacho de 120 sacos dobles con parafina antracita, con peso de 12,168 kilos destinados a la fábrica de velas "La Victoria" de esta ciudad.

**Generoso ofrecimiento.**—Publicamos a continuación la siguiente conceptuosa carta, que demuestra el espíritu humanitario del señor Alcides Arduz.

La Paz, agosto 26 de 1913. Al Señor Presidente del Honorable Concejo Municipal.

Presente.

Señor: Tengo conocimiento que el H. Ayuntamiento que Ud. dignamente preside, desea comprar cal para los trabajos de los nuevos hospitales.

Como ciudadano que siempre ha deseado el adelanto de su tierra, he visto con simpatía que el H. Concejo Municipal haya abordado decididamente el problema de la construcción de los nuevos hospi-

tales, obra cuya urgencia era manifiesta.

Al presente, y a fin de prestar aunque en pequeña escala mi contingente a esa obra humanitaria, ofrezco gratuitamente a ese H. Ayuntamiento, para los indicados trabajos, cal cruda y un borno de coque para explotar toda la cantidad que sea necesaria para dicha obra.

La cal que ofrezco está en mi propiedad denominada "La Calera", situada a una legua del ferrocarril de Guayaquil, garantizándole la superioridad del indicado material, como tendrán ocasión de comprobar los técnicos de la dependencia municipal.

Ese H. Concejo o la comisión encargada de esos trabajos, puede disponer de mi ofrecimiento desde el día de hoy.

Ofrezco a usted, con este motivo, las seguridades de mi aprecio personal.

Por mi señor padre don Alcides Arduz.

SERGIO ARDUZ.

**Notas de policía.**—El día de ayer han sido conducidos a la central

Agustín Mamani, hurto de un saco de azúcar.

Pascual Mamani, por hurto de especies a Isidora Figueroa.

Eduardo Mamani, hurto de especies y dinero a Fermín Huana.

Florencio Luna y Vicente Ariscain, hurto de especies y dinero.

Juana Gutiérrez y Ascencia Sandoval, por haber inferido heridas en pelea a Ascencia Sandoval.

María Quispe, por haber abandonado la casa de su padre.

**Vapor "Inca"**—Ayer a las 7 a. m. fundó en el puerto de Guayaquil el vapor "Inca" conduciendo a su bordo a los siguientes pasajeros en 1ª clase.

J. Weber, H. Gamio, P. Busek, H. Hartman, L. Traverso, N. Araya, J. Galdos, A. G. Pacheco B., M. Y. Reyes; en 2ª clase 4 personas.

Trajo además 699 toneladas de carga y 10 valijas de correspondencia del exterior.

**A la sombra.**—Ha sido remitido de la ciudad de Corico el res rematado Andrés Chamblé, el mismo que ha sido pasado al Panóptico.

**Escuelas abandonadas.**—Nos informan que las escuelas de Huarina y de Jesús de Machaca desde hace algún tiempo han dejado de funcionar, con perjuicio de la instrucción de los niños en esos lugares.

Corremos traslado al señor Inspector.

**Defunciones.**—En el cementerio general han sido inhumados el día de ayer los restos de las siguientes personas:

Luis Alberto Vargas 9 meses Luis Salinas 3 años

Delfina V. v. de Iturralde 70 años.

Francisco Yalarico 2 meses María Castro 2 años

Bernardo Poe 28 años Juana Quispe 1 mes.

**Tesoro Nacional de Bolivia.**—Ha quedado constituida la planta de empleados de esta importante repartición, con el siguiente distinguido personal:

Primer contador Sr. Víctor Sánchez Peña.

Id. id. Centralizador señor Guillermo Campuzano.

Segundo contador Sr. Guillermo Delgado.

Id. id. señor Carlos Olmos.

Contador de cuentas corrientes señor Felipe Iturricha.

Id. id. señor Héctor Cusi-cani.

Tercer contador señor Tomás Rodríguez.

Secretario señor Rafael Tejada F.

Liquidadores señor Vicente Maldonado y Manuel Salomón.

Cajero señor Mariano Velasco.

Jefe de la sección bonos señor Juan J. Chávez.

Oficial de cartas consulares señor Julio Zuazo.

Archivero señor Fernando Peñaranda.

Auxiliares: señores Lucio Rocha, Pastor Aguirre, Solano Burgon, Ricardo Lemoine, Edmundo Olaguivel, Demetrio Caverro, Alberto Arteaga, Alfonso Camarín, Luis Eduardo y Luis Vazquez.

Como se sabe, ha sido reelegido en el cargo de director, el señor V. H. Roberto Gutiérrez hijo, que en años anteriores desempeñó cumplidamente dicho puesto, distinguiéndose por honorabilidad y por su competencia.

En cuanto a los primeros contadores, cabe hacer constar que los señores Sánchez Peña y Campuzano optaron sus títulos de contadores, des-

pués de haber rendido brillantes exámenes de competencia.

Por lo que toca a los demás empleados, es de estricta justicia manifestar que todos ellos gozan de buena reputación.

**Nombramientos.**—El día de ayer se han extendido por el ministerio de guerra los títulos de parte del personal de empleados de esa repartición en la forma siguiente:

Demetrio Mallo h. secretario del ministerio de guerra y colonización en el departamento de guerra;

Florencio Díaz Saavedra, oficial auxiliar; con asimilación a teniente.

Demetrio Vasquez, "auxiliar"; con asimilación a Teniente.

Carlos Valenzuela y Juan Asturizaga, oficiales auxiliares con asimilación a subtenientes.

Carlos Dalenz, oficial auxiliar.

Masedonio Troche, oficial auxiliar.

Marcos Zeballos, portero.

**Lode Macamaca.**—Después de corta discusión producida ayer en el seno del H. concejo, se ha resuelto por unanimidad que para efectuar la venta de Macamaca, se corra los trámites señalados por ley; es decir, que se organice el proceso de necesidad y utilidad, se justifique el fondo y selo ponga en remate público.

Muy bien por el H. concejo, que sabe proceder con arreglo a ley, alejando toda sospecha que pudiera empañar sus prestigios.

## COMUNICADOS

**"PRISION POR DEUDAS al Cónsul General del Ecuador"**

EDUARDO DE VILLEGAS IRIONDO

La Paz, 25 de agosto de 1913.

Señor director de "El Comercio de Bolivia" Ciudad.

En virtud de la ley de imprenta, dígnese rectificar este mote con que su periódico ha tenido por conveniente atacar mi crédito, infamando mi persona y la posición que ocupo,

sin embargo de que por raza, por hábito y por educación, estoy acostumbrado a cumplir mis compromisos con exactitud matemática, cual consta a los dueños de la casa, en que vivo ya para cuatro años, los comerciantes y todos los banqueros que han tratado conmigo. Jamás he sido ejecutado ni por falta de cumplimiento a mis compromisos contraídos, porque estimo mi crédito más que el dinero.

Sólo tengo dos juicios, que lejos de comprometer mi honorabilidad, prueban la energía y la rectitud de mi carácter, aun al frente de las arbitrariedades y de los abusos de la administración de justicia. El uno es con don Francisco Simbrón Sánchez, como resultado del contrato de sociedad que suscribimos para adquirir de mis coherederos la casa Bolívar N° 22, a cuyo efecto me entregó 10,500 Bs., para suspender la ejecución del crédito Hipotecario por mayor suma, cuya deuda se obligó a pagar él mismo, conforme nuestra escritura social, debiendo concurrir al remate y obtener la casa hasta por más de 120,000 Bs. lo que no ha cumplido dejando que la casa se remate por Bs. 110,000 y ocasionando con tal motivo mas de diez y ocho pleitos, con los acreedores de la testamentaria, mis coherederos y finalmente el juicio de Alquileres!

A pesar de todo, yo he devuelto al señor Sánchez los 10,500 Bs. tan pronto como ha querido recibirlos, porque en un principio se negó a tomarlos, exigiendo el pago de intereses al diez y ocho por ciento anual, lo que no encuentro justo y resisto haciendo valer mis derechos.

El asunto de alquileres se reduce a que Jorge Machicado pretende cobrarme los de mi propia casa. Parece mentira, pero en Bolivia suceden cosas. No hace mucho ocurrió que cierto bicho deshonró a la esposa y metió a la cárcel al esposo infamado, quien murió rematado loco!.....

He dicho que se me cobra alquileres de mi propia casa, porque no se ha pagado su precio correctamente. Así fué. Don Arturo Loaiza abogado de las Villegas, de Jorge Machicado y del Banco Nacional, hizo la siguiente combinación:—Presentó un escrito por el

que mis coherederos Rosa y Ana Villegas; se daban por recibidas de 40,000 Bs. sin haber recibido dicha suma. Ello no tenía más objeto que burlar el texto de la ley aparentando los 40,000 Bs. que no existían. Los 70,000 Bs. restantes, se tomaron del Banco Nacional con garantía de la misma casa y contraído el préstamo, lejos de consignarlo a las órdenes del juez, Machicado negoció y lucró con ese dinero, depositándolo en el mismo banco a su orden y con el interés del uno por ciento anual, sólo por seis meses y sin interés en lo sucesivo, para endosarlo en esas condiciones al Juez de la causa.

Me parece que se necesita ser más ciego que un topo, para no ver la explotación de los intereses del dinero, mediante esta combinación. Es el caso que el juez de la causa, los vocales del distrito y los ministros de la Suprema han querido hacer ese papel de ciegos, aceptando como dinero ese depósito voluntario producto de la combinación, contra mis oportunas reclamaciones y contra el texto de la ley, (artículo 494 del procedimiento civil), que manda oblar o pagar en dinero y a las órdenes del juez el precio de un remate.

Resultado evidente que la combinación se hizo para defraudarme de los intereses legales correspondientes a los 70,000 Bs. perjudicando a la testamentaria con fuertes intereses devengados sobre las deudas y también para explotarme cobrando indemnización de alquileres caprichosos. A pesar de todo, los tribunales de justicia me han condenado a perder los intereses y pagar los alquileres de mi propia casa.

Puede ser que este sea un error judicial. Pero los jueces no pueden errar sino por dos razones: por malicia o por ignorancia: si lo primero, son reos de lesa justicia y su alojamiento debería ser la cárcel y si lo segundo; deben dejar su puesto para estudiar o instruirse, por la falta de razón de que el estado no puede ni debe pensionar la ignorancia y porque el juez no puede ser tal, desde el momento que se manifiesta y confiesa ignorante del derecho.

Hay más, fuera de cobrarme alquileres de mi propia casa, que no se me ha dejado percibir, demandando retenciones a mis inquilinos, esos alquileres han sido regulados por el doble de su valor, en más de siete mil bolivianos, contra la regulación de mi perito por 2,900 Bs. tomando por base las últimas rentas de la casa.

Sin embargo de esta explotación escandalosa, he presentado bienes por más de 30,000 Bs. para el pago de los siete mil y tantos, como sigue: 1º el saldo de mi haber sobre la testamentaria de mis padres; 2º los créditos escriturados, subrogados a mi favor por el Hipotecario y por Canedo, en liquidación aprobada por más de 17,000 Bs. 3º una propiedad realenga y libre de todo gravamen, que me ha costado 10,500 Bs. conforme certificado de la oficina de derechos reales.

A pesar de tan buenas fianzas y de estar abolida la prisión por deudas, el juez Benjamín Henning, ha librado y sigue manteniendo un mandamiento de cárcel contra mi persona.

Ese mandamiento ilegal, es el colmo de la justicia irresponsable y pensionada por el estado, porque se ha librado y sostenido infringiendo las garantías consagradas por el artículo 5º de la constitución del estado por el artículo 11 de la ley de 19 de diciembre de 1905, que declara abolida la prisión por deudas, con excepción de las provenientes de contrato de alquileres, que al presente no existe porque jamás he sido inquilino de Machicado, desde que solo he retenido mi propia casa por falta de pago correcto de su precio.

Con esta explicación, creo resguardar mi crédito infamado y como aun no está comprometida mi representación consular, omite detalles al respecto.

Esperando que sea usted deferente, quedo su atento

Seguro Servidor.

EDUARDO VILLEGAS IRIONDO.

**EN ALQUILER.**—Se ofrece un hermoso horno para una pastelería, con sus comodidades y con todas las ventajas, por su situación céntrica.

Tratar en la casa de la calle Lanza N° 71.

8 v. 3872

## AVISOS NUEVOS

**Profesor de Inglés, Contabilidad y Castellano**

Dá lecciones particulares a domicilio y en su casa; prepara niños y jóvenes en ramos de humanidades, y se ofrece como corresponsal a instituciones bancarias y a firmas comerciales.

Dirijirse a Edward A. Lima.

Ingavi N° 21.

15 v. 3873

**EN VENTA.**—Se ofrecen dos casas en la calle Sucre N° 10, de dos pisos, construcción moderna y la otra en la calle Recoleta N° 124 de un piso, con dos patios y con todas las comodidades deseables.

El que interese dirijase a la última casa donde vive el propietario.

10 v. 3873

**CLUB DE LA PAZ.**—Por resolución del Directorio se convoca a propuestas para el servicio de la cantina y comedores del Club, las que deberán ser presentadas hasta el viernes 12 de septiembre a horas 4 p. m. a la Secretaría.

Para datos y pormenores dirijirse al Secretario.

La Paz, 23 de agosto de 1913.

15 v. 3872

**TODOS CIUDADANO.**—Estante y habitante de Bolivia, debe conocer los derechos garantizados de que goza en el país, así como la jurisdicción y atribuciones que tienen las distintas autoridades, desde el Presidente de la República hasta el Alcalde de Campaña; para lo cual debe comprar y consultar la obra: "Constitución Política-Ley de Organización Política y su Reglamento", reimpreso en un sólo texto por Mariano E. Tapia, en la Librería de Arnó Hermanos, que es agencia de las mejores revistas científicas-illustradas y periódicos de modas. Esquina Central y calle Ayacucho N° 105 y 107.

3 m. JI. 5

**ARTURO BORDA.**—Se encarga de gestionar ante las autoridades administrativas el cobro de toda clase de créditos.

La Paz—Locería 38

**SE ARRIENDA.**—Dos bonitas habitaciones amuebladas, céntricas, con ventanas y la calle, a media cuadra de la Plaza Murillo.

Calle Ayacucho 94.

10 v. 3,863

**AVISO JUDICIAL.**—El doctor Samuel Velarde, juez de partido de la provincia de Larecaja, etc.

Por auto de fecha de ayer, ha señalado el día 28 del que rije, hs. 2 p. m. para el remate de los terrenos "Cocacón" incluso huerta, propios de los herederos del que fué Macedonio Pomarino, y situados en la jurisdicción de esta ciudad, por la suma de Bs. 1,020.60, rebajada que ha sido la tercera décima de su tasación, por ejecución que sigue el señor Ernesto Gunther.

Los interesados pueden ocurrir el día y hora designados a la puerta de la casa de justicia.

Sorata, 19 de agosto de 1913.

Marciano E. Cueto, Secretario.

3860

**BANCO DE LA NACION BOLIVIANA.**—Se pone en conocimiento del público que, desde el 1º de septiembre próximo, todo depósito efectuado en sus Cajas deberá ser constatado mediante un recibo otorgado por la misma Caja, que llevará dos firmas y que será depositado de un talarionario ad-hoc. Toda reclamación, relativa a un depósito, debe ser hecha con la presentación del referido recibo.

La Paz, agosto 15 de 1913.

15 v. 3864

**González y Madariaga**

Compran lana de oveja lavada y pagan Bs. 40 por el quintal, en varios puntos del Departamento. Corocoro, Callapa, Viucan e Inquisivi.

Calle Lanza N° 11 y 13.

La Paz, agosto 19 de 1913.

1 m. Ag. 19.

**Manuel Bilbao La Vieja**

Capellán del Hospital Loyza hs. a 11 a. m. y 1 a 5 p. m. Calle Bueno.

**Dr. Luis Martínez Lara**

MEDICO—CIRUJANO

Consultas: de 1 a 4 p. m. Calle Recreo y Yanacoch N° 59.

Correo casilla N° 147.



# Banco Alemán Transatlántico

Deutsche Ueberseeische Bank,  
CAPITAL MARCOS 30,000,000  
RESERVAS « 6.827-015

## CASA CENTRAL:

Deutsche Ueberseeische Bank, Berlín. Oficina central de las sucursales chilenas y bolivianas: Valparaíso, calle Prat 120, 126.

OFICINA EN LA PAZ: Plaza de la Ley (antes Mercado)

## SUCURSALES

Bolivia, La Paz, Oruro. Argentina: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba Mendoza, Tucumán y Rosario de Santa Fé

Chile: Antofagasta, Concepción, Iquique, Corneo, Santiago Temuco, Valdivia, Valparaíso y Arica

BRASIL: Río de Janeiro, São Paulo y Santos.

PERU: Arequipa, Callao, Lima, Trujillo.

URUGUAY: Montevideo.

ESPAÑA: Barcelona y Madrid.

Este Banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, dá cartas de crédito y trasmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc. y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Tarifa de intereses que regirá desde el 1º de enero de 1912 hasta nuevo aviso:

EL BANCO ABONA	
Sobre Depósitos en Cuenta Corriente.....	2 %
Depósitos a la vista.....	1 %
“ “ “ 3 meses.....	3 %
“ “ “ 6 “ “ “.....	4 %
“ “ “ 12 “ “ “.....	5 %
“ “ a plazo indefinido, pudiendo retirarse con 30 días de aviso después de 6 meses.....	5 %

forme al reglamento respectivo, que está a disposición del público en las oficinas del Banco..... 4 %

## SUCESORES DE

González y Madariaga

Calle Lanza Nos. 11 y 13

Teléfono N° 350 Casilla N° 414

Dirección telegráfica: "Gonzamada"

Casa de remates, consignaciones y compra-venta de toda clase de artículos.

Importan y venden a los precios más bajos en plaza los siguientes objetos:

Gramófonos y discos «Victor» y sus accesorios. Muebles americanos, variado surtido, sillas de Viena, clases diversas. Por llegar: Pianos alemanes de las mejores marcas, guitarras españolas, mandolinas, escritorios americanos, muebles de mimbre, catres ingleses y alemanes un inmenso stock y muchas mercaderías indispensables para todos.

Tenemos constantemente en venta: Muebles tapizados a modelos más modernos, muebles de sala, comedor, escritorio y dormitorio y menaje de casa y oficina en general. Joyas, ropas, máquinas de escribir y coser, armas, herramientas, etc. etc.

Se atienden pedidos de provincias, enviando listas de precios a quien las solicite, igualmente que presupuestos en general. Nos encargamos de remates en casas particulares haciendo adelantos.

Proporcionamos dinero a interés en cualquier cantidad Rapidez y reserva absoluta en todas las operaciones

La casa funciona diariamente de 8 de la mañana a 8 de la noche, sin interrupción alguna, y los días feriados hasta la 2 el día. PN 9 L.

# C. E. Chacón J.

Comisionista y Consignatario

Chirinos 77 A. Casilla de correo 44 A. Código en uso A. B. C. 5a. edición. Dirección telegráfica: Cchacón La Paz-Bolivia

COMPRA: Bonos Militares y de Deuda Interna.

TIENE EN VENTA: Una hermosa casa en la parte más céntrica de la ciudad, de tres pisos y de construcción nueva, con cuatro patios, cuya renta es de Bs. 2,000 mensuales, tiene todas las comodidades necesarias e higiénicas.

Gestiona préstamos hipotecarios y coloca capitales con garantía.

Oficina de contabilidad: Se encarga de todo género de trabajos en el ramo.

Compra y vende propiedades rústicas y urbanas.

Tubos de concreto para alcantarillas. Ofrece de los siguientes diámetros: de 4, 6, 8, 10, 12, 16, 20, 24 y 30 pulg. desde diámetro. Único agente de la nueva fábrica de Pedro Terrazas. Ver los anuncios en pizarras en la oficina.

# FABRICA de AGUAS GASEOSAS

Levy y Massé

A la entrada del Malecón de Challapampa

OFRECEMOS NUESTROS SIGUIENTES PRODUCTOS

Frescos y Jarabes

DE

Limón, Frambuesa, Grosella, Naranja Granadina.

Sifones Ginger Ale

Siendo nuestros productos garantizados, suplicamos a los consumidores exigir siempre nuestra marca

LEVY Y MASSE

Fábrica de Aguas Gaseosas

Atendemos todos los pedidos para las provincias.

# Banco Mercantil

Propiedad de Simón I. Patiño

AUTORIZADO POR LEY DE DICIEMBRE DE 1905

DIRECCION TELEGRAFICA «BERCANT»

CODE 5 EDITION A. B. C.—LIEBERS CODE USED

Oficina Principal: Oruro

## SUCURSALES:

La Paz, Sucre, Potosí, Cochabamba, Uyuni y Topiza

Santa Cruz

Capital autorizado £ 2,000,000 Bs. 25,000,000. —

pagado " 10,000,000. —

Fondo de reserva " 1,125,000. —

Provisión " 30,000. —

Se pone en conocimiento del público que desde el 1º de diciembre de 1912 rige en esta oficina la siguiente tarifa de intereses, descuentos y comisiones:

## EL BANCO PAGA

Sobre depósitos en cuenta corriente.....	2 % anual
“ “ “ a la vista.....	1 %
“ “ “ a 3 meses plazo.....	3 %
“ “ “ a 6 “ “ “.....	4 %
“ “ “ a 12 “ “ “.....	5 %
“ “ a plazo indefinido con aviso anticipado de 30 días para su retiro después de seis meses.....	4 ½ %

## EL BANCO COBRA

Sobre avance en cuenta corriente.....	9 %
“ “ más la comisión del ½ % semestral	
Sobre préstamos.....	12 %
Sobre descuentos.....	11 %
Sobre giros al exterior y diferentes plazas de la República.....	Convenional

Abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, dá cartas de crédito, transmite giros telegráficos, anticipa sobre consignaciones de minerales, gira sobre Londres, París, Nueva York, Hamburgo, Lima, Arequipa, Antofagasta, Buenos Aires, Rosario, Salta, Tucumán, Santa Fé, Córdoba, La Plata, Mendoza y sobre todas sus oficinas del Interior, compra y vende letras y moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Oficina en La Paz: Calle Chirinos Nos. 92 y 94. A. 20

1. m. E. 28 La Paz, julio 1º de 1913

## BANCO

DE LA

# Nación Boliviana

CAPITAL AUTORIZADO..... £ 2,000,000

CAPITAL PAGADO..... £ 1,517,000

Dirección telegráfica «NAVIANA»

Casilla de correo N.º 208

Teléfonos Nos. 179, 278 y 379

Oficina Central: La Paz.

Sucursales: en Cochabamba, Oruro, Potosí, Riberalta, Santa Cruz, Sucre, y Tarija

## NEGOCIOS DE BANCA EN GENERAL:

Recibe depósitos a la vista y a plazo fijo. Acepta depósitos judiciales y depósitos de valores en custodia. Abre Cuentas Corrientes. Concede préstamos y créditos en cuenta corriente. Efectúa descuentos. Compra y vende giros y valores. Expide cartas de crédito. Hace transferencias telegráficas. Se encarga de cobranzas y de anticipos sobre consignación de minerales.

## TARIFA DE INTERESES

### ABONA

Sobre depósitos en cuenta corriente.....	2 % anual
“ “ “ a la vista.....	1 %
“ “ “ a plazo de tres meses.....	3 %
“ “ “ a seis “ “ “.....	4 %
“ “ “ a doce “ “ “.....	5 %

### COBRA

Sobre préstamos.....	12 % anual
“ “ avances en cuenta corriente.....	10 %
“ “ Descuentos.....	9 %

La Paz, julio 1º de 1913.

# Gran Hotel Cuibert

— LA PAZ —

El primero en toda la República

Situado al centro de la población

Este antiguo establecimiento, único en su género, por su comodidad, aseo y esmerado servicio; ha recibido últimamente importantes mejoras en sus distintos compartimientos.

Los pasajeros que se alojen en este hotel, encontrarán todas las comodidades necesarias, satisfaciéndose al gusto más exigente.

Cuenta con departamentos especiales para familias y hombres solos, todos ellos perfectamente amueblados con elegancia y gusto.

El edificio principal del hotel ha sido ensanchado con los departamentos tomados tanto de la casa del señor Adolfo Arana, como las casas pertenecientes a la Municipalidad, en cuyas secciones se han instalado piezas lujosas y de especial comodidad.

Iguales mejoras se han introducido en el Anexo situado en la casa de las monjas concepcionistas.

Su propietario, el señor Alex. Cuibert, no ha omitido ningún sacrificio pecuniario de su parte para atender debidamente a su distinguida clientela.

Tiene comedores reservados para familias, salones especiales para banquetes.

Los licorosos son cuidadosamente importados de las casas y fábricas más acreditadas de Europa.

Cuenta, además, con la elegante y lujosa sucursal el—

## Gran Café du Park

Situado en el centro del paseo de moda, el Prado. La administración general se halla a cargo de un competente cuerpo de empleados. M. y 41



# Dr. J. Luis Cariaga

CIRUJANO-DENTISTA

Graduado en las Universidades de Filadelfia E. U. de Norte América y La Paz, Bolivia; de regreso de Norte América y Europa ofrece sus servicios profesionales a su distinguida clientela con una nueva y completa instalación eléctrica que estará al servicio del público desde el 21 del presente en su consultorio de la calle Colón N° 112 de 9 a 12 a. m. y de 1 a 5 p. m.

Teléfono 189. Correo 128  
La Paz abril 18 de 1913. 3 m. A. 19

# Banco Nacional de Bolivia

Se pone en conocimiento del comercio y del público en general que desde el 1º de julio corriente regirá la siguiente tarifa de intereses y comisiones:

## EL BANCO PAGA

Sobre depósitos a la vista y en cuenta corriente.....	2 % anual
“ “ “ a 3 meses plazo.....	3 %
“ “ “ a 6 “ “ “.....	4 %
“ “ “ a 12 “ “ “.....	5 %

## EL BANCO COBRA

Intereses: sobre avances en cuenta corriente.....	9 % anual
“ “ “ Préstamos.....	11 %
“ “ “ Id con garantía de Letras Hipotecarias u otros valores.....	10 %
Desempeño.....	9 %

## COMISIONES

“ sobre cobranzas y remisión de fondos.....	½ %
“ “ avances en cuenta corriente.....	½ %
“ “ depósitos en custodia, encargándose el Banco del cobro de cupones y remisión de fondos a los interesados.....	½ por mil

La Paz, 1º de julio de 1913



# La Corona de Oro

Schohaus y Cia.—La Paz  
Casa Importadora fundada en 1886

Dirección telegráfica «Corona» Lieber's Code Used.

Casilla correo 110. Teléfono 160.

Pistolas Browning. Pistolas Colt.

Rifles Winchester. Escopetas Stevens.

Rifles de Salón. n.º Cartos y accesorios.

# Cie. Ge. Transatlantique

Vapores correos franceses  
Tonelaje total: 551.274 toneladas

## LINEAS DE LAS ANTILLAS

Los señores agentes en Colón de la «Compañía General Transatlantique» se han servido participarnos que la antigua y acreditada empresa marítima por ellos representada, ha adquirido últimamente el magnífico vapor «Venezuela», el cual buque ha destinado al servicio entre Saint Nazaire y Colon habiendo efectuado su primer viaje el 7 de Julio.

El «Venezuela», que es un hermosísimo moderno velero ágil, está dotado de instalación inabundante. Sus dimensiones y demás son las siguientes: Esloza 113 metros, manga 24 metros y ½, punta 3 metros.

Tonelaje bruto 121, desplaza 3,500, potencia de máquinas 3,350 caballos.

Lakermance Hnos.

Agentes en La Paz.

# EL CAMINO DE LA SALUD

Sin régimen especial — sin drogas — sin perder el tiempo — nada más que un vaso

## SAL DE FRUTA DE ENO

(Eno's Fruit Salt)

espumosa, refrescante y depurativa, antes del desayuno. Es el medio natural. Esta salmedicina activa estimula suavemente el hígado, el filtro del cuerpo.

Cuando este importante órgano funciona con regularidad, la sangre se purifica, los tejidos empobrecidos se vitalizan y los nervios vuelven a su estado normal. Un sueño tranquilo y reparador, el cerebro descargado, un apetito franco son consecuencia de una buena digestión.

LA SAL DE FRUTA DE ENO no produce náusea, incomodidades ni debilidad: es el único y regular más seguro y más activo de la digestión.

Preparado únicamente por J. C. ENO Limited, Londres.

Descúbrase de las imitaciones. Nuestra marca de fábrica está registrada en BOLIVIA.

Véndese en LA PAZ: SANJINES y C.º y en todas las principales farmacias.

“O MÁS DIETA — NINGUN RESERVEN

# ESTOMACAL

Con el Elixir Saliz de Carlos

se curan las enfermedades del estómago — e intestinos, aunque tengan 30 años de antigüedad y no se hayan aliviado con otros medicamentos. Cura las acedías, dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiones, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, flatulencia, cólicos.

# DIARREAS.

Disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases. Es un poderoso vigorizador y antiséptico gastro-intestinal. Los niños padecen con frecuencia diarreas más o menos graves que se curan, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir a la vida a enfermos irremisiblemente perdidos. Lo recetan los médicos.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID, España.

Se remite folleto a quien lo pida.

# ESTOMACAL

Con el Elixir Saliz de Carlos

se curan las enfermedades del estómago — e intestinos, aunque tengan 30 años de antigüedad y no se hayan aliviado con otros medicamentos. Cura las acedías, dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiones, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, flatulencia, cólicos.

# DIARREAS.

Disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases. Es un poderoso vigorizador y antiséptico gastro-intestinal. Los niños padecen con frecuencia diarreas más o menos graves que se curan, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir a la vida a enfermos irremisiblemente perdidos. Lo recetan los médicos.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID, España.

Se remite folleto a quien lo pida.

Se remite folleto a quien lo pida.

Se remite folleto a quien lo pida.